



LABORATOIRE  
D'EXCELLENCE  
DES ARTS  
ET MÉDIATIONS  
HUMAINES

LES 19, 20 ET 21  
NOVEMBRE 2014

---

TEXT/URES :

# L'OBJET LIVRE DU PAPIER AU NUMÉRIQUE

COLLOQUE  
INTERNATIONAL

---

ARCHIVES NATIONALES  
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE  
ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES  
ARTS DÉCORATIFS

---

LABEX ARTS-H2H.FR

---

# MERCREDI 19 NOVEMBRE

## ARCHIVES NATIONALES

---

9 H 30 — ACCUEIL

9 H 45 — OUVERTURE

---

**Alexandra Saemmer**

Directrice adjointe du Labex  
Arts-H2H

**Françoise Bannat-Berger**

Directrice des Archives nationales

Présidence : Gwen Le Cor

---

**10 H — CONFÉRENCIER-  
KEYNOTE : THE 'BOOK OF THE  
FUTURE' IS HERE, A READING  
FROM TOC: A NEW-MEDIA NOVEL**

---

**Steve Tomasula**

University of Notre Dame, USA

---

**11 H 00 — STEVE TOMASULA'S  
VAS: HOW TO DO THINGS  
WITH BOOKS**

---

**Anne-Laure Tissut**

Université de Rouen

---

**11 H 30 — PAUSE**

Présidence : Brigitte Felix

---

**11 H 45 — TEXTURES DES  
TRANSFERTS DE LA  
TECHNOLOGIE AU LIVRE :  
DES ÉCRIVAINS CONCEPTUELS  
ET DE QUELQUES AUTRES**

---

**Vincent Broqua**

Université Paris 8

---

**12 H 15 — LORSQUE L'OBJET  
DEVIENT VIRTUEL : ADAPTA-  
TIONS DE LIVRES OBJETS EN  
LIVRES NUMÉRIQUES**

---

**Côme Martin**

Université Paris IV Sorbonne

---

**12 H 45 — DÉJEUNER**

---

Présidence : Françoise Palleau

**14H15 — «I AM THE WINDOW  
YOUR DREAM STEPPED OUT  
OF»: THE PAGE, MATERIALITY  
AND MEANING IN A HUMUMENT**

**Gill Partington**

Birkbeck College, University of  
London

**14 H 45 — LE LIVRE DÉCOMPOSÉ :  
LA MAISON DES FEUILLES,  
OU LA MULTIPLICATION  
INTRIGANTE DES RÉCITS**

**Gaëlle Debeaux**

Université Rennes 2

**15 H 15 — PAUSE**

Présidence : Clothilde Roullier

**16 H — FORMES ET FORCES DE  
L'ENTRE-LIVRE**

**Carola Moujan**

Université de Valenciennes /  
École Camondo

**16 H 30 — A TOPOGRAPHICAL  
APPROACH TO RE-READING  
BOOKS ABOUT ISLANDS IN  
DIGITAL LITERARY SPACES**

**J.R. Carpenter**

University of the Arts London

**17 H — VISITE DES ARCHIVES  
(SUR INSCRIPTION)**

**18 H — FIN DE LA JOURNÉE**

Ce colloque bénéficie d'une aide de l'ANR au titre du programme Investissements d'avenir (ANR-10-LABX-80-01) et s'inscrit dans le projet *Text/ures*, l'objet livre du papier au numérique, porté par Anne Chassagnol et Gwen Le Cor.

*Organisateurs :*

Archives nationales  
Bibliothèque nationale de France,  
Centre national de la littérature pour la  
jeunesse  
Ecole nationale supérieure des Arts  
Décoratifs  
Laboratoire Transferts critiques et  
dynamique des savoirs - EA 1569

*Partenaires :*

Labex Arts-H2H  
Université Paris 8  
UQÀM / Figura / Laboratoire nt2  
Revue BleuOrange  
Université Notre-Dame (USA)  
Digital Humanities Lab, University of  
Georgia (USA)  
Laboratoire Paragraphe - EA 349  
CEMTI - EA 3388  
Les éditions HYY  
CRIDAF - EA 453 (Université Paris 13)

*Comité scientifique :*

Cécile Boulaire (Univ. de Tours/ Afreloce)  
Anne Chassagnol (Université Paris 8)  
Emmanuel Cyriaque (éditions HYY)  
Claudine Hervouët (BnF)  
Gwen Le Cor (Université Paris 8)  
Emmanuel Mahé (EnsAD)  
Marine Planche (BnF)  
Yann Potin (Archives Nationales)  
Arnaud Regnauld (Université Paris 8)  
Stéphane Vanderhaeghe (Univ. Paris 8)  
Jacques Vidal-Naquet (BnF).

*Comité d'organisation :*

Anne Chassagnol (Université Paris 8,  
Département des études anglophones,  
EA1569)  
Lucile Haute (EnsAD)  
Claudine Hervouët (BnF)  
Gwen Le Cor (Université Paris 8, Dépar-  
tement des études anglophones, EA1569)  
Jacques Vidal-Naquet (BnF)

# JEUDI 20 NOVEMBRE

## BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

---

9 H — ACCUEIL

9 H 15 — OUVERTURE

---

**Sylviane Tarsot-Gillery**

Directrice générale de la  
Bibliothèque nationale de France

Présidence : Anne Chassagnol

9 H 30 — CONFÉRENCIER-  
KEYNOTE : THE POP-UP ART  
OF DAVID A. CARTER

---

**David A. Carter**

Pop-up artist, USA

10 H 30 — LIVRE  
ANIMÉ, SCULPTURE  
DE PAPIER : NOUVEAU  
SUPPORT D'HISTOIRE,  
LES APPLICATIONS  
NUMÉRIQUES OFFRENT  
UNE MANIPULATION  
INTERACTIVE

---

**Gaëlle Pelachaud**

Auteure

11 H — DE LA LECTURE À  
LA RELECTURE DES OBJETS  
LIVRES, UN 'SYSTÈME'  
TEMPOREL À  
CONSTRUIRE ?

---

**Éléonore Hamaide-Jager**

Université d'Artois

11 H 30 — PAUSE

11 H 45 — GRIFFONNER,  
GRIBOILLER, DÉCHIRER  
L'ALBUM NUMÉRIQUE ?

---

**Euriell Gobbé-Mévellec**

Laboratoire LLA-CREATIS,  
ESPE Académie de Toulouse,  
Université Toulouse 2

12 H 15 — LES FIGURES DU  
LIVRE DANS LES OEUVRES  
HYPERMÉDIATIQUES DE  
FICTION SUR TABLETTES  
TACTILES

---

**Anaïs Guilet**

Université de Poitiers

12 H 45 — DÉJEUNER

---

Présidence : Jacques Vidal-Naquet

**14 H 30 — LE BRUISSEMENT  
DE LA PAGE: LE LANGAGE  
DE LA MATIÈRE DANS LES  
ALBUMS D'ANNE HERBAUTS**

**Manuelle Duszynski**

UPEC

**15 H — UN OBJET  
PARADOXAL ? CONCEVOIR  
UNE BIBLIOTHÈQUE  
NUMÉRIQUE SUR LE LIVRE  
DE CRÉATION. ENJEUX ET  
PERSPECTIVES**

**Gaëlle Théval**

Université Paris 3

**Hélène Campaignolle**

CNRS / Université Paris 3

**Sophie Lesiewicz**

Bibliothèque Littéraire Jacques  
Doucet

**15 H 30 — PAUSE**

Présidence : Marine Planche

**15 H 45 — FACCE ET  
FACCIAMO (TOPIPITTORI,  
MILAN, 2012), ALBUM-  
CATALOGUE ET APPS POUR  
LE TOUT PETIT (0-3 ANS).  
DESCRIPTION DU PROJET  
D'ÉDITION ET RÉFLEXIONS  
SUR LES MODALITÉS DE  
LECTURE DES ENFANTS**

**Leyla Vahedi**

La Sapienza Università di Roma

**16 H 15 — «LA, C'EST POUR  
LIVRES ANIMÉS», UNE  
COLLECTION DANS LA  
COLLECTION AU CENTRE  
DE L'ILLUSTRATION DE LA  
MÉDIATHÈQUE MALRAUX DE  
STRASBOURG ?**

**Elise Ganaple**

Centre de l'illustration -  
Médiathèque André Malraux

**16 H 45 — FIN DE LA JOURNÉE**

# VENDREDI 21 NOVEMBRE

## ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS DÉCORATIFS

---

### AMPHITHÉÂTRE RODIN

---

9 H — ACCUEIL

9 H 15 — OUVERTURE

---

**Marc Partouche**

Directeur de l'École nationale  
supérieure des Arts Décoratifs

Présidence : Gwen Le Cor

9 H 30 — CONFÉRENCIER-  
KEYNOTE

ESCAPE FROM THE TEMPLE  
OF LAUGHTER: FROM BOOK  
OBJECT TO DIGITAL EVENT

---

**Jerome Fletcher**

Falmouth University, UK

Présidence : Stéphane Vanderhaeghe

10 H 30 — BOOK OBJECTS  
FROM THE POETRY BEYOND  
TEXT PROJECT: TEXTURE AND  
THE EFFACED POETIC TEXT

---

**Andrew Roberts**

School of Humanities University  
of Dundee

11 H — THE DIGITAL  
RECEPTION OF A HUNDRED  
THOUSAND BILLION POEMS

---

**Jonathan Baillehache**

University of Georgia

11 H 30 — PAUSE

11 H 45 — DES TROUS OU LE  
RESTE DU LIVRE

---

**Benoît Tane**

Université de Toulouse

12 H 15 — LIVRES  
D'ARTISTES, LIVRES  
NUMÉRIQUES

---

**Lucile Haute**

EnsadLab

**Emeline Brulé**

EnsadLab, ParisTech

12 H 45 — DÉJEUNER

---

Présidence : Gwen Le Cor

**14 H 15 — KEYNOTE**  
**« C'EST UN LIVRE, ESPÈCE**  
**D'ABRUTI » : UNE FABLE**  
**POUR ENFANTS À L'ÈRE DU**  
**NUMÉRIQUE**

---

**Alice Van Der Klei**  
NT2, Université du Québec à  
Montreal

Présidence : Lucile Haute

**15 H 15 — LES MÉTAPHORES**  
**VISUELLES DE GEORGIA**  
**RUSSELL**

---

**Anne Béchar-Léauté**  
Université Jean Monnet, Saint-  
Etienne

**15 H 45 — UNDERCOVER,**  
**ARCHITECTS BUILDING**  
**BOOKS**

---

**André Tavares**  
Dafne Editora

**16 H 15 — PAUSE**

Présidence : Jonathan Baillehache

**16 H 30 — DU LIVRE IMPRIMÉ**  
**AU LIVRE AUGMENTÉ EN**  
**ÉDITION JEUNESSE :**  
**PROCESSUS DE CRÉATION**  
**MULTIMODAUX EN SITUATION**  
**DE REMÉDIATISATION**

---

**Prune Lieutier, UQAM**

**17 H — CODE-TEXTE**

---

**Hélène Raymond, Université**  
Paris Ouest Nanterre-La Défense

**ROTONDE**

---

**DE 17 H 30 À 19 H —**  
**CLOTURE DU COLLOQUE AU**  
**SEIN DE L'EXPOSITION**  
**LIVRES D'ARTISTES,**  
**LIVRES NUMÉRIQUES**

---

Quand et comment un contenant dédié à un ou des supports numériques fait livre ? Entre état de l'art et recherches pratiques, cette exposition réunit des oeuvres de référence et les résultats du workshop mené par Lucile Haute, Alexandra Saemmer, Emeline Brulé et Tomek Jarolim avec les étudiants de l'EnsAD. Les enjeux plastiques des formes observables à l'écran sont abordés ici "au pixel près".

# TEXT/URES : L'OBJET-LIVRE DU PAPIER AU NUMÉRIQUE

---

Ce projet international et transdisciplinaire envisage d'explorer la gamme d'objets hybrides que sont les livres pop-up, les livres d'artistes, les livres-sculptures ou encore les livres animés jusqu'aux nouveaux livres numériques, sous forme d'e-books et d'applications qui, par leur appartenance à la fois au domaine littéraire et à la culture graphique, échappent, de fait, aux catégories préexistantes.

L'idée est de travailler au cœur de la matière pour explorer aussi bien les architectures du texte que ses déploiements haptiques, voire cinétiques. Les objets-livres seront envisagés à la fois dans leur dimension historique, en retraçant les filiations existantes entre les livres mécaniques et les livres numériques mais ils seront également analysés sous l'angle de la matérialité puisqu'il s'agira de comprendre la façon dont, numériques ou non, ils repoussent les limites du papier, opèrent sur de nouveaux types de surfaces pour élaborer des dispositifs ludiques, esthétiques et tactiles innovants.

## INFORMATIONS PRATIQUES

---

**Inscription obligatoire**  
auprès de Marion Caliyannis,  
BnF / Centre national de la  
littérature pour la jeunesse :  
[marion.caliyannis@bnf.fr](mailto:marion.caliyannis@bnf.fr)  
tel. : 01 53 79 57 06

**LABEX-ARTS-H2H.FR**  
Université Paris 8  
[artsh2h@univ-paris8.fr](mailto:artsh2h@univ-paris8.fr)

**ARCHIVES NATIONALES**  
Site de Pierrefitte-sur-Seine  
ligne 13 / Saint-Denis Université

**BIBLIOTHÈQUE  
NATIONALE DE FRANCE**  
Site François-Mitterrand  
Quai François Mauriac, 75013 Paris  
Accès par l'entrée Est, Petit Auditorium

**ÉCOLE NATIONALE  
SUPÉRIEURE DES ARTS  
DÉCORATIFS**  
31 rue d'Ulm, 75005 Paris

